

# **Sanierung des inneren Altlaufes der Toten Reuss in Fischbach-Göslikon AG = Assainissement du cours intérieur de la "Reuss morte" à Fischbach-Göslikon AG = Improvement of the old inner course of the Dead Reuss in Fischbach-Göslikon AG**

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **25 (1986)**

Heft 4: **25 Jahre anthos = Le 25e anniversaire d'anthos = 25 years of anthos**

PDF erstellt am: **16.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-136135>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Sanierung des inneren Altlaufes der Toten Reuss in Fischbach-Göslikon AG

**Projektverfasser:** Hans D. Koeppel, Landschaftsarchitekt BSG, Martin Farner, Landschaftsarchitekt HTL, Metron AG, Abt. Landschaftsplanung, Brugg-Windisch

**Projektdaten:** Konzept und Ausführung 1985/86

**Beschreibung:** Der innere Altlauf im Naturschutzgebiet «Tote Reuss» war stark verlandet. Durch Sauerstoffmangel kam es seit den 70er Jahren zu grossem Fischsterben. Zur Sanierung wurde der Schlamm mit schwimmenden Saugbaggern entfernt und in Spülfelder gepumpt. Verlandete Teile wurden abgetragen und neue Flachwasserzonen ausgebildet. Die Spülfelder wurden landwirtschaftlich rekultiviert.

## Assainissement du cours intérieur de la «Reuss morte» à Fischbach-Göslikon AG

**Auteurs du projet:** Hans D. Koeppel, architecte-paysagiste FSAP, Martin Farner, architecte-paysagiste ETS, Metron SA, dép. planification du paysage, Brugg-Windisch

**Données:** Plan et réalisation 1985/86

**Description:** A l'ancien cours intérieur de la «Reuss morte» dans la réserve naturelle, l'engravement était avancé. L'insuffisance d'oxygène causa dès les années 70 la mort de nombreux poissons. L'assainissement consista à ôter la bourbe avec des pompes drageuses flottantes pour la pomper dans des champs de sédimentation plus tard remis en culture. Les parties engravées furent déblayées et de nouvelles surfaces d'eau créées.

## Improvement of the old inner course of the Dead Reuss in Fischbach-Göslikon AG

**Project authors:** H. D. Koeppel, landscape architect BSG, M. Farner, landscape architect HTL, Metron AG, landscape planning department Brugg-Windisch

**Project dates:** Concept and execution 1985/86

**Description:** The old inner course in the "Tote Reuss" nature conservation area was badly silted up. Owing to the lack of oxygen, fish were perishing on a mass scale from the seventies on. To improve this, suction dredgers removed the mud, pumping it into sluicing fields. Silted-up parts were removed and new shallow water zones were formed. The sluicing fields were recultivated for agricultural purposes.

Fotos: H. Koeppel, Brugg-Windisch

